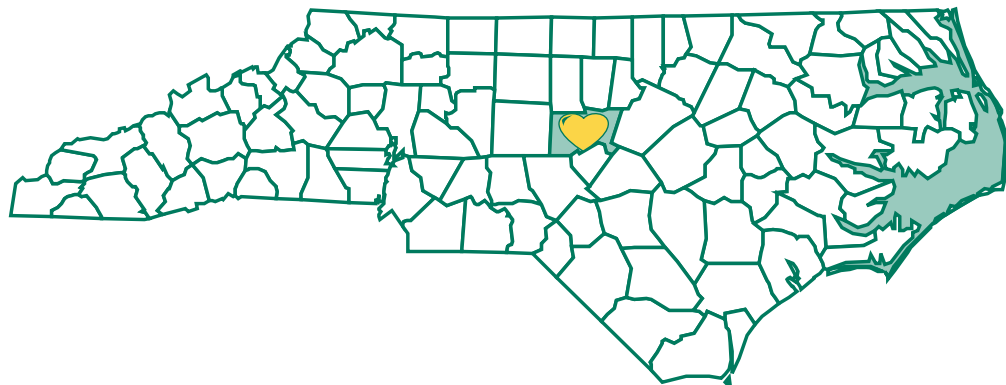


Salud de Chatham

Miembros de la Junta De Salud del Condado de Chatham

- Don Roscoe, Jr., OD
Presidente
- Jane K. Miller, R.Ph
Vice Presidente
- Patrick Barnes,
Comisionado del Condado
- William Browder, Jr.
Miembro Público
- Jane Hollingsworth, MD
- Mary Jackson,
Miembro Público
- Gregory King,
Ingeniero
- Paul Mitchum, DDS
- Kevin Monce, DVM
Veterinario
- Jacqueline Tatum, RN
- Danny Wimberly,
Miembro Público

2006



Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham

www.chathampublichealth.org



Mensaje del Presidente de la Junta de Salud- Don Roscoe, Jr OD

Una de responsabilidades más importantes del Departamento de Salud Pública local es evaluar los asuntos relacionados a la salud y la seguridad, para poder ayudar a la comunidad a mejorar la salud y bienestar de las personas. Este reporte anual es parte del proceso de evaluación. Es una manera de poner al día a las personas con respecto a los logros, esfuerzos y retos dando un vistazo de lo que son las prioridades de salud y en que dirección debemos dirigirnos.

Como miembro de la Junta de Salud y como residente de este condado desde hace mucho tiempo, he aprendido mucho acerca de esta comunidad en crecimiento y vibrante y de sus lugares únicos, sus negocios y gente. He estado muy impresionado con la historia de los miembros de la comunidad y de los grupos que están trabajando independientemente y cooperativamente para hacer de Chatham un lugar saludable y seguro donde la gente pueda vivir y trabajar. El año pasado no fue una excepción. Se abrió un nuevo parque público en Bear Creek; ferias de salud y seguridad se llevaron acabo en lugares de trabajo como en Townsends; se formó un grupo nuevo de individuos llamado Growing Healthy Communities (Comunidades Saludables en Crecimiento) para trabajar con los jóvenes; y la gente esta recibiendo vacunas contra las enfermedades de la niñez y la gripe.

Estos son sólo algunos de los muchos ejemplos de cómo la comunidad de Chatham se está ayudando a si misma. El departamento de salud se enorgullece en decir que ha desarrollado un papel muy importante en este esfuerzo y de haber sido el líder en otros proyectos.

Todavía hay mucho trabajo por hacer para todos nosotros. Desafortunadamente, todavía hay personas que no pueden vivir una vida saludable. Aunque algunos problemas se pueden evitar, hay otros que se pueden prevenir escogiendo opciones saludables y cambiando el ambiente en el que vivimos para que sea más fácil tomar decisiones más saludables, evitar posibles peligros y cuidar a aquellas personas que necesitan apoyo adicional.

Es la responsabilidad de cada uno de nosotros de hacer su parte en la salud pública. El departamento de salud ya ha dado el próximo paso en el proceso de valuación con la creación del Equipo de Valoración de la Salud en la Comunidad del 2006 el cuál estará ayudando a determinar cuáles serán las prioridades de salud en los próximos cuatro años o más. También continuaremos apoyando las pólizas e implementando estrategias para asegurar que la salud y la seguridad estén al alcance de todos. Yo espero que ustedes se unan a nosotros, a sus vecinos y a los demás para hacer de Chatham un lugar saludable y seguro. Gracias por su ayuda y apoyo.

I. Inactividad Física

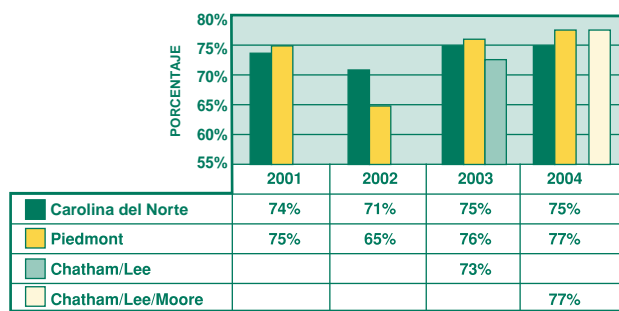
Objetivo de Chatham: Aumentar la cantidad de adultos que participan en la actividad física.

Descripción: En el 2002, el reto o necesidad número uno del Condado de Chatham fue la falta de lugares y programas recreativos. También la obesidad fue calificada en un alto nivel como preocupación y se relaciona a la cantidad de actividad física que recibe una persona. En el 2005, se abrió un parque público en el área de Bear Creek y también se abrió el YMCA en Pittsboro.

Futuro: Todavía existe la necesidad de convencer a las personas de usar los recursos disponibles y crear lugares adicionales seguros para el uso de la gente.

Participaron en Actividades Físicas o Ejercicios en el Mes Pasado

(Centro de Estadísticas de Salud de Carolina del Norte Encuesta Acerca de los Factores de Comportamiento Riesgosos)



2. Lesiones sin Intención

Objetivo de Chatham: 1) Reducir la cantidad de choques de vehículos. 2) Aumentar el uso de los cinturones de seguridad a un 92%.

Descripción: En el 2002, los choques de vehículos fueron la causa número uno de muertes de niños y otras lesiones sin intención, tales como el ahogo o fuego, fueron el número dos. La mitad de los miembros de la comunidad entrevistados en el 2002 en la Evaluación de la Salud de la Comunidad dicen que la preocupación de salud clave era el tomar alcohol y manejar.

La Coalición de Comunidades Seguras empezó en Octubre del 2002 con el apoyo de una cantidad donada por tres años. La Coalición y sus socios llevaron a cabo clínicas para revisar la seguridad de las sillas para niños y regalaron sillas cuando eran necesarias, participaron en escenarios de simulacro de colisiones en las preparatorias, revisaron el uso de los cinturones de seguridad en los juegos de deportes en las preparatorias y brindaron información acerca de la seguridad en numerosas ferias y festivales a través del condado. Desde Octubre del 2005, se terminó el apoyo de la cantidad donada y la Coalición ha parado la mayoría de sus funciones, para evaluar el futuro.

El Mariscal del Departamento de Bomberos y sus colaboradores recibieron una donación para proveer educación acerca de la prevención de incendios. El programa empezó el año pasado.

Futuro: Hay una necesidad continua de encontrar formas nuevas y efectivas de poner un alto a las muertes y lesiones que se pueden prevenir, y también debemos encontrar una forma más efectiva de usar los métodos disponibles.

3. Calidad del Agua

Objetivo de Chatham: 1) Asegurarse que se instalen sistemas de tratamiento para el desagüe del agua en la superficie y que estos sistemas trabajen de acuerdo a los estatutos y regulaciones para reducir y/o eliminar la contaminación del agua subterránea. 2) Aumentar el uso de las mejores formas de abrir pozos y la evaluación de la calidad del agua de pozo.

Descripción: En la Evaluación de la Salud de la Comunidad del 2002, dos de cada tres personas dijeron que ellos estaban preocupados acerca del agua limpia en sus comunidades. En el 2004, dos de cada tres distritos votaron para unir el sistema de agua del condado. En Enero del 2005, el Programa de Monitoreo del Agua Sucia, dentro de la División de la Salud Ambiental del Departamento de Salud del Condado, empezó a hacer inspecciones de los sistemas sépticos de acuerdo a los mandatos del estado. Se les dieron clases a los contratistas sépticos y propietarios de sistemas sépticos para educarlos acerca de la instalación y el uso apropiado y se han planeado clases adicionales para Febrero del 2006. Adicionalmente, el Departamento de Salud ha comprado una cámara de pozos para ayudar en el diagnóstico de los problemas con los pozos privados y empezarán un programa de erosión y tierra en Enero del 2006 para ayudar a prevenir la contaminación del agua en la superficie.

Futuro: El Departamento de Agua del Condado de Chatham espera tener una infraestructura que le permita a los residentes de este mismo tener acceso al agua pública dentro de 15 años. Mientras trabajamos para alcanzar la meta, es importante que se sigan protegiendo los pozos privados de agua para tomar. Esto requiere que los pozos sean construidos apropiadamente y también requiere que se prevenga la contaminación del agua de la superficie y subterránea causada por los sistemas de drenaje por medio del monitoreo y mantenimiento.

Programa de Monitoreo del Agua Sucia 1 de Enero- 1 de Diciembre del 2005 (División de Salud Ambiental del Departamento de Salud del Condado de Chatham)				
Número de sistemas de agua sucia inspeccionados	Número de sistemas que estaban fallando	Número de sistemas que ya no están fallando	Número de sistemas con permiso para hacer reparaciones	% de los sistemas que estaban fallando y se están monitoreando
274	31	25	5	11%

4. Obesidad/Nutrición

Objetivo de Chatham: Reducir el porcentaje de niños y adultos que están de sobre peso o que son obesos.

Descripción: En la evaluación del 2002, un 30 por ciento de los informantes claves dijeron que la obesidad era una de las mayores preocupaciones y un 75 por ciento de los miembros de los grupos de enfoque dijeron que la nutrición, particularmente la comida rápida, y la diabetes eran preocupaciones de salud. Algunas escuelas en el condado de Chatham han empezado a usar un programa llamado Chatham en Movimiento para hacer que los niños hagan ejercicios. Una escuela tiene instalada una máquina vendedora de leche y otra escuela ha empezado un programa de ejercicio donde usan máquinas de remar. Las iglesias también se han involucrado en la actividad física y en los asuntos de nutrición. Algunas iglesias se han unido a programas de salud como LIGHT WAY (Viviendo en el Templo Sagrado de Dios) el cual entrena a líderes para que ellos hablen con las personas acerca de las estrategias para una mejor nutrición y oportunidades de actividad física basadas en la fe dentro de sus comunidades.

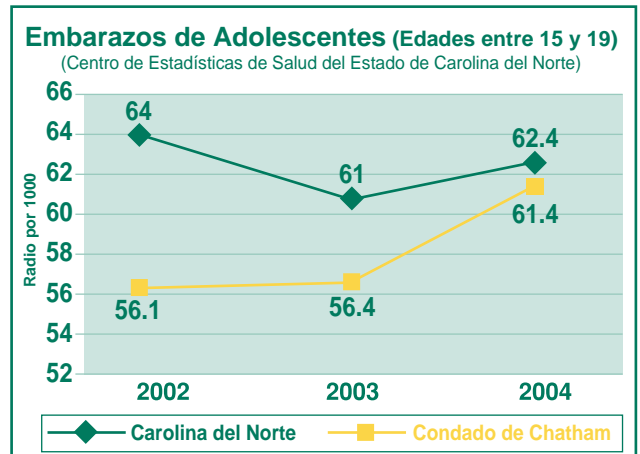
Futuro: Hay mucho trabajo por hacer en contra de la tendencia nacional y para evitar las cinturas que están creciendo. Será importante enfocarnos en los padres como el ejemplo saludable para sus niños y para que escojan la opción más saludable como la más fácil.

5. Embarazos en las Adolescentes

Objetivo de Chatham: Reducir los episodios de embarazos no intencionados entre las mujeres adolescentes y adultas.

Descripción: Sexo sin protección y embarazo en las adolescentes fue una de las preocupaciones más serias de la salud de uno de cada dos miembros de la comunidad y para una tercera parte de los residentes entrevistados durante la evaluación de la salud comunitaria en el año 2002. Los jóvenes que están informados y envueltos en actividades tienen menos probabilidad de embarazarse o involucrarse en comportamientos riesgosos. El número de programas de consejería de jóvenes a jóvenes en las escuelas y programas después de clases esta creciendo a través del condado.

Futuro: Sería importante proveer alternativas fuertes y positivas al sexo y al embarazo, implementando un plan a través del condado que apoye la creación y el mantenimiento de actividades para los jóvenes y a la vez sea flexible y que se pueda ajustar de manera oportuna a las necesidades identificadas.



6. Violencia Familiar

Objetivo de Chatham: 1) Aumentar el número de víctimas de violencia por parte de su compañero/a íntimo/a que busquen y reciban servicios. 2) Reducir el número de niños que son separados permanentemente de sus padres.

Descripción: En el año 2001, 619 individuos solicitaron asistencia del grupo Family Violence and Rape Crisis Services, FVRC, (Servicios de la Violencia Familiar y Crisis de Violación) y de la Coalición para la Paz Familiar. Se estimó que en cualquier momento dado, 100 niños estaban bajo la custodia del Departamento de Servicios Sociales bajo el cuidado de padres y familias adoptivas, instituciones, o bajo el cuidado de familiares.

En los años 2004-2005, 731 víctimas de violencia doméstica y asalto sexual solicitaron servicios. El FVRC y la Coalición para la Paz Familiar en colaboración con otros individuos y agencias han implementado varios proyectos de educación para incrementar el conocimiento de la violencia doméstica y el uso de sus servicios. El mes de Prevención de Abuso Infantil es Abril y ha sido usado para destacar estos asuntos. Se les ha brindado entrenamientos a los proveedores de cuidado de niños para que ellos puedan identificar mejor las necesidades de los niños. También se han hecho estos entrenamientos en congregaciones, en las escuelas y en otros eventos comunitarios para alcanzar tanto la población que habla inglés como la que habla español.

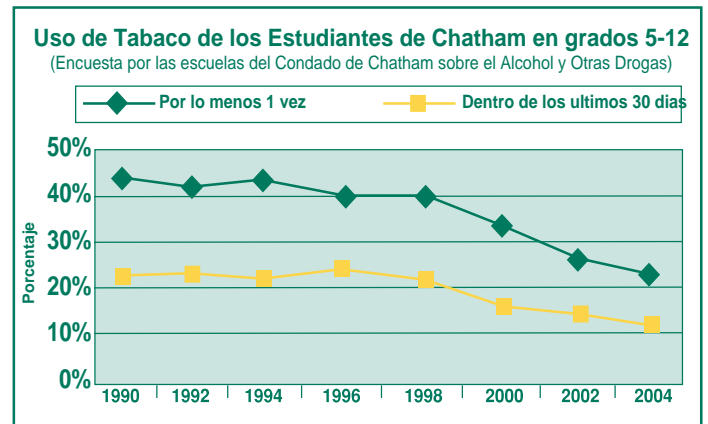
Futuro: El trabajo debe continuar enfocándose en la prevención y la fomentación de relaciones saludables desde un principio trabajando con los niños, los hombres y la comunidad religiosa. Esto debe incluir la implementación de recomendaciones desde la evaluación de las cortes para fomentar una respuesta más efectiva al abuso infantil y negligencia de niños.

7. Uso del Tabaco

Objetivo de Chatham: Reducir el uso de tabaco entre los adolescentes.

Descripción: En el año 2001, un 51% de las personas que participaron en las encuestas indicaron que la preocupación de salud más seria era que los jóvenes menores de 18 años fumaran cigarrillos, 49% indicaron preocupación por los adultos que fuman. Fumar ha sido relacionado con los bajos grados en la escuela y con el aumento del índice de asma. La encuesta sobre el Alcohol y Otras Drogas conducido por las escuelas del Condado de Chatham demuestra una tendencia de mejoramiento con menos estudiantes probando o usando cigarrillos.

Futuro: Programas que fomenten el apoyo de jóvenes y la educación de jóvenes a jóvenes, restaurantes en donde no se permita fumar, entrenamientos para los vendedores para reducir la venta de tabaco a los menores y la imposición de las pólizas de las escuelas libres de humo para continuar con la reducción del uso de tabaco.

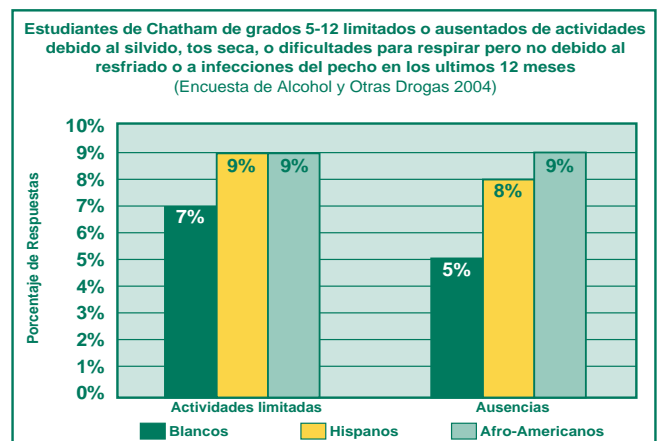


8. Calidad del Aire Interior - Asma

Objetivo de Chatham: Reducir el porcentaje de niños en las escuelas del condado que reportan tener un chiflido en el pecho o problemas respiratorios.

Descripción: Una encuesta acerca del asma en las escuelas del Condado de Chatham en el año 2000 indicó que 5 de 9 escuelas tenía números altos de estudiantes que reportaban tener un chiflido en el pecho o asma. En los años 2004 y 2005, la Coalición Breathe Easy Coalition, (Breathe Easy Coalition), y el Departamento de Salud trabajaron con 6 escuelas primarias para promover un programa llamado "Tools for Schools," (Herramientas para las Escuelas), que ayudaba a manejar los factores ambientales que causan problemas respiratorios. Algunas recomendaciones han sido implementadas, como son el mejoramiento del sistema de aire acondicionado y el reemplazo de las carpetas por piso de mosaico. Adicionalmente, las escuelas han adoptado una póliza donde no se les permite a los autobuses escolares mantenerse encendidos sin caminar por un largo plazo para limitar la exposición de los niños a los humos de los autobuses.

Futuro: Las escuelas deberían continuar con su trabajo de mejorar el ambiente escolar a través de la institución de estrategias integradas del control de peste para seguir reduciendo la exposición de los niños a factores que causan el asma como los pesticidas. También, continuando con el monitoreo de las dificultades respiratorias de los estudiantes a través de la encuesta de Alcohol y Otras Drogas puede seguir el tema localmente y poner en correlación los incidentes del asma con estudiantes que fuman.



Prioridades de la Salud

¿Para qué sirven las prioridades de la salud?

Las prioridades de la salud son una guía que ayuda con el planeamiento de los programas de salud pública y actividades en el Condado de Chatham. Los programas y actividades las hacen varios individuos y organizaciones. Este documento provee la información actual acerca del progreso que se ha hecho en los asuntos prioritarios en los últimos cuatro años.

¿Cómo se crearon estas prioridades?

Las prioridades de salud actuales fueron creadas al final del proceso de evaluación de la salud en la comunidad en el año 2002. Un grupo de individuos interesados en el mejoramiento de la salud de las personas del Condado de Chatham reunieron información y opiniones de miembros de la comunidad. Ellos revisaron la información y crearon una lista larga de las preocupaciones más comunes.

El equipo tomó cada preocupación y le asignó un valor usando una escala del 1-10 por cada una de las tres preguntas. Las tres preguntas fueron:

- 1) ¿Cuántas personas son afectadas por el problema, ya sea actualmente o potencialmente?
- 2) ¿Cuáles son las consecuencias si esta preocupación continúa?
- 3) ¿Está este mejoramiento dentro del control o influencia de los grupos de salud pública?

Salud Pública- El Gran Panorama

¿Verdadero o falso?- Su salud esta completamente bajo su control.

Verdadero y falso. Hay muchas cosas que usted puede hacer para mantenerse saludable, a su familia y a su comunidad. Sin usted, seria imposible. También es imposible para que una persona o una organización lleve toda la carga, de saber todo lo que esta pasando y ser capaz de actuar en ello. Para evitar esto, una estructura de salud pública ha sido desarrollada para apoyar a las personas individualmente. Esta estructura trata de evaluar lo que esta pasando, desarrolla pólizas que apoyan el mejoramiento y aseguran que se brinden los servicios necesarios.

El Gobierno Federal desarrolló una herramienta de evaluación llamada "Gente Saludable y el Estado de Carolina del Norte," poco después crearon otra llamada "Carolinianos Saludables." Esta herramienta evalúa diferentes asuntos de salud, provee metas por las cuales hay que luchar y logra que varias agencias trabajen en estos asuntos. Esto anima a todas las comunidades a hacer lo mismo con la esperanza de mejorar la salud de toda la gente.

Prioridades de Salud Actuales

1. La Inactividad Física
2. Lesiones No Intencionadas
3. Calidad del Agua
4. Nutrición
5. Embarazo en las Adolescentes
6. Violencia en la Familia
7. Uso del Tabaco
8. Calidad del Aire Interior- Asma
9. Disponibilidad de Cuidado de Niños y de Bajo Costo
10. El Uso del Alcohol y Otras Drogas
11. Mortalidad Infantil

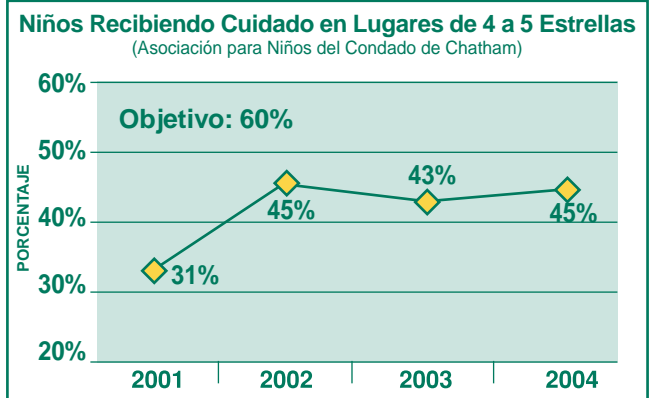


9. Cuidado de Niños

Objetivo de Chatham: Aumentar el número de programas de cuidado de los niños que están acreditados nacionalmente o tienen una calificación de cuatro o cinco estrellas en el sistema de Carolina del Norte.

Descripción: Experiencias tempranas en la niñez, ya sea en la casa o en guarderías, les da a los niños una base esencial para convertirse en adultos desarrollados y saludables. Para muchas familias en el condado de Chatham, el cuidado de niños es primordial para los padres que trabajan; pero muchas veces es difícil encontrar cuidado de niños económico y de calidad. Esto es verdad especialmente para familias de bajos ingresos quienes sus hijos además requieren de la mejor calidad posible de cuidado. Programas ofrecidos por agencias como Chatham County Partnership for Children, (Asociación del Condado de Chatham para los Niños), y el trabajo de los proveedores de cuidado de niños están ayudando a aumentar el número de guarderías con calificaciones altas.

Futuro: Estamos aun muy lejos de nuestra meta. Para obtener una mejor idea de las necesidades del cuidado de los niños en el condado y poder desarrollar mejoramientos en los programas, lugares que sirven a los niños con necesidades especiales podrían ser también valorados atentamente.

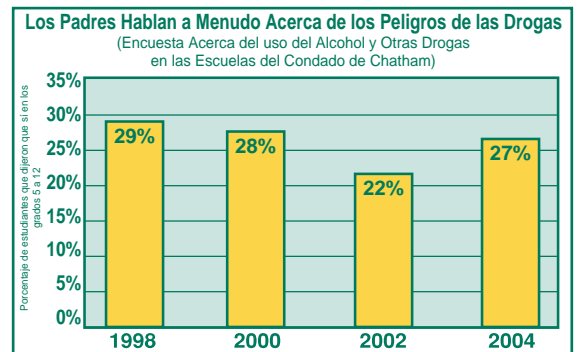


10. Uso de Alcohol y Otras Drogas

Objetivo de Chatham: 1) Aumentar el porcentaje de estudiantes quienes reportan que sus padres les han hablado del peligro que ofrece el uso de las drogas. 2) Aumentar el porcentaje de los estudiantes quienes reportan que sus padres no aprueban el uso del alcohol. 3) Establecer una casa de recuperación en el Condado de Chatham para asistir a los abusadores de sustancias.

Descripción: En el 2002, el uso de alcohol y drogas fue el principal y más serio de los problemas en el Condado de Chatham de acuerdo a esas encuestas (n=300). Los recursos para la prevención y tratamiento son limitados a algunos programas de prevención y no contamos con servicios de recuperación. En Febrero del 2005, el comité ad hoc, el cual fue convocado por la Junta de Comisionados del Condado de Chatham, presentaron sus recomendaciones las cuales incluían una casa de recuperación y un especialista en la prevención. Hasta ahora ni la Junta ni la agencia de salud mental local han tomado ninguna acción.

Futuro: Se necesita apoyo coordinado y desarrollo de recursos para la implementación de las recomendaciones preparadas por el comité de ad hoc.

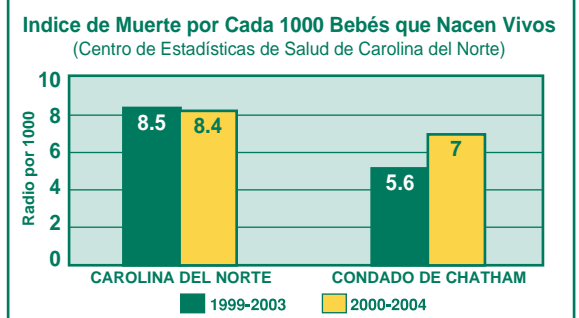


11. Mortalidad Infantil

Objetivo de Chatham: 1) Aumentar el número de mujeres que reciben el cuidado prenatal temprano. 2) Reducir el uso de cigarrillos en las mujeres embarazadas.

Descripción: La mortalidad infantil fue conocida como una prioridad en el Condado de Chatham en el 2002 porque las diferencias entre los grupos raciales/étnicos indica que hay índices más altos en las minorías que en el estado y el Condado de Chatham. Se sabe que el fumar durante el embarazo esta asociado con el bajo peso de los bebés y el tener un bajo peso al nacer es un gran factor contribuyente a la muerte infantil. En el 2005, empezaron nuevos esfuerzos para entrenar a los doctores locales a trabajar con las mujeres embarazadas y a utilizar métodos para hacer que las mujeres dejen de fumar.

Futuro: Deben continuar los esfuerzos en el área de prevención del uso del tabaco. Adicionalmente, es necesario encontrar e implementar métodos para incrementar el cuidado prenatal particularmente para aquellos de más riesgo.



¿Cómo puede participar usted?

- **Conviértase** en un miembro de un grupo de acción o de apoyo.
- **Anime** a su iglesia, club civil, y otra organización a involucrarse para ayudar a resolver estos asuntos.
- **Póngase en Contacto** con el Departamento de Salud al 919.542.8220 o usando la página de internet www.chathampublichealth.org.